

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG
Im Gewerbepark 1
58579 Schalksmühle
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Dose mit Verbindungsklemmen zum Vergießen

Box with connecting terminals for encapsulating

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22):2007-07; EN 60670-22:2006

DIN VDE V 0606-22-100 (VDE V 0606-22-100):2022-05

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /
The product also fulfills the requirements of

DIN EN IEC 60670-1 (VDE 0606-1):2021-09; EN IEC 60670-1:2021+A11:2021

Befristet zum / *valid until:* 2025-10-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

Aktenzeichen: 292300-1410-0063 / 311532

File ref.:

Ausweis-Nr. 40057477

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2023-10-10

Blatt 1

Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle

Aktenzeichen / *File ref.*
292300-1410-0063 / 311532 / TL3 / HBG

Datum / *Date*
2023-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477.

Dose mit Verbindungsklemmen zum Vergießen

Box with connecting terminals for encapsulating

Typ(en) / *Type(s)*

Abox Pro XT - Serie

Weitere Angaben siehe Anlage 200 vom 2023-10-10
Further information see appendix 200 dated 2023-10-10

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0063/311532/TL3/HBG

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40057477

letzte Änderung / updated

2023-10-10

Anlage /
Appendix

200

Datum / Date

2023-10-10

Dose mit Verbindungsklemmen zum Vergießen Box with connecting terminals for encapsulating

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm ² Rated cross section / mm ²	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [Typ] With terminals [Type]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Elektroinstallationsrohr Conduits					
Abox Pro XT 2,5 ²	690	2,5	68	X	--	--	--	X ³⁾	--	--	--	X-604	PC gr, ws, sw	PC gr, ws, sw	--
Abox Pro XT SLK 2,5 ²	450	2,5	68	X	--	--	--	X ³⁾	--	--	--	221-413			
Abox Pro XT 4 ²	690	4,0	68	X	--	--	--	X ³⁾	--	--	--	X-604			
Abox Pro XT SL4 ²	450	4,0	68	X	--	--	--	X ³⁾	--	--	--	221-413			
Abox Pro XT SLK4 ²	450	4,0	68	X	--	--	--	X ³⁾	--	--	--	221-413			
Abox Pro XT 6 ²	690	6,0	68	X	--	--	--	X ³⁾	--	--	--	X-611			
Abox Pro XT SL6 ²	450	6,0	68	X	--	--	--	X ³⁾	--	--	--	221-613			

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

292300-1410-0063/311532/TL3/HBG

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40057477

letzte Änderung / updated

2023-10-10

Anlage /
Appendix

200

Datum / Date

2023-10-10

Typ Type	Bemessungsisolationsspannung / V Rated insulation voltage / V	Bemessungsquerschnitt / mm ² Rated cross section / mm ²	IP-Schutzart IP-Degree of protection	Anbringungsart Attachment type			Bauart Kind of construction	Einführungen Inlets			Leerdose mit zusätzlichem Klemmraum Empty box with additional space for terminals	Mit Klemmen [Typ] With terminals [Type]	Werkstoff des Gehäuses Material of case	Werkstoff der Abdeckung Material of the cover	Anmerkung Remark
				Aufputz – Verlegung surface mounting	Unterputz - Verlegung Flush mounting	Einbau in hohlwand Hollow wall mounting		Leitungseinführungsbereich / mm Ø cable inlets dimensions / mm Ø	Verschraubungen Cable glands	Elektroinstallationsrohr Conduits					
Abox Pro XT 10 ²	690	10	68	X	-	-	-	X ³⁾	-	-	-	X-613	PC gr, ws, sw	PC gr, ws, sw	--

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Günther Spelsberg GmbH & Co. KG, Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057477
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057477

Rubrik / *Rubric*

341

Aktenzeichen / *File ref.*

292300-1410-0063/311532/TL3/HBG

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40057477

letzte Änderung / *updated*

2023-10-10

Anlage /
Appendix

200

Datum / *Date*

2023-10-10

1)	Klemmen [Typ] <i>Terminals [Type]</i>	Wago: 221-413 Ausweis EN 60998: DEKRA 71-113253 REV. 1 Wago: 221-613 Ausweis EN 60998: DEKRA 71-105677 Spelsberg: X-611, X-613 Ausweis EN 60998: VDE 40054416 Spelsberg: X-604 Ausweis EN 60998: VDE 40019426
2)	Drehmomente <i>Torque forces</i>	Drehmoment für Deckelbefestigungsschrauben: Typ Abox Pro = 1,5Nm <i>Torque for the cover-fixing screws: Type Abox Pro = 1,5Nm</i>
3)	Leitungseinführungsbereich / mm Ø <i>cable inlets dimensions / mm Ø</i>	DMS M16 = 5 – 9 DMS M20 = 7 – 13 DMS M25 = 9 – 17 DMS M32 = 13 – 21 DMS M40 = 18 - 28